

Reixes enllà

BUTLLETÍ DEL SEPAP-Secretariat de Pastoral Penitenciària

Descubrir el rostro de Cristo en cada detenido

Ese es el eje o tema central del XII Congreso Mundial de Pastoral Penitenciaria celebrado en Roma del 5 al 11 de septiembre de 2007. Benedicto XVI se dirigió a los participantes en el encuentro en una audiencia especial y del sus palabras, (véase pág. 6 de este número) resuena en mí un eco que quiero compartir.

A menudo al interiorizar nuestras experiencias con los presos descubrimos en nosotros un cansancio fruto de desilusiones y frustraciones, fruto también de la impaciencia que se nos contagia de los mismos internos. El Papa nos recuerda que debemos ser personas de paciencia. Y con ello me viene a la mente aquello que alguien dijo sobre la paciencia: La paciencia es ejercicio de amor. Una vez más nuestro voluntariado cuestiona los ejes más profundos de nuestra fe: el amor, la palabra de Jesús "Amaos...". Sólo así podremos ser "heraldos de la compasión y del perdón infinitos de Dios".

Apenas hace unos días que hemos tenido la asamblea de principio de curso. La asistencia a la asamblea significa comunión, coordinación, interés común en la tarea que es de todos (y no sólo "mía"), y sobre todo: significa responsabilidad, y redescubrir constantemente que somos "enviados por el pastor de la diócesis". El Papa nos invita también a encontrar apoyo y guía viviendo en unión con la iglesia diocesana. La asamblea de principio y de final de curso es un momento de comunión entre todos, con todos y con la Iglesia... Claro que surgen muchas preguntas sobre la misión del voluntari/a del SEPAP que casi sistemáticamente no asiste a estos momentos... Y más aún: felicitaciones, y enhorabuena por la presencia de los 102 voluntarios/as que hicieron posible una mañana de oración, formación, cuestionamientos, proyectos... Gracias también a quienes manifestasteis vuestra imposibilidad de asistencia por razones mayores. Hoy, una vez más, podemos decir aquello de: "CONSTRUIMOS SEPAP, CONSTRUIMOS IGLESIA". Y desde esta certeza tendrá sentido la misión que nos confía el Papa: "llevar hasta el corazón de la Iglesia universal las vidas de los presos y las presas". Hay muchas más reflexiones que nos brinda el Papa a los voluntarios y capellanes...

Pero también quiero hacer eco de las palabras valientes (y por ahora calladas) que el Papa dirige a las instituciones públicas, concretamente a los responsables de la administración de la justicia y de las penas de los condenados.

El Papa reclama algo que va más allá de la Constitución de cada país para regular el internamiento de las personas, porque estas instituciones deben "contribuir a recuperar las relaciones sociales destruidas y contribuir a la rehabilitación de quien ha cometido el delito", "facilitar el paso de la desesperación a la esperanza... de la irresponsabilidad a la responsabilidad" y sobre todo habla de la autoestima del preso: Si las instituciones no sirven para facilitar estos procesos... no sirven para nada, pues "dejan de cumplir sus objetivos esenciales".

Finalmente hace una llamada a la desaparición de los castigos que "socavan o degradan la dignidad humana del detenido". Es bien cierto que hay países donde los presos 'desaparecen' de la prisión, y cuando sus familiares van a visitarles no encuentran explicación alguna. Claro, esto es el extremo más extremo. Pero también es verdad que la degradación de la dignidad humana puede realizarse muy sutilmente con faltas de respeto, gritos, bofetadas, contestaciones bruscas, desatención de expedientes, paralización de permisos...

Sorprende gratamente el conocimiento que el Papa tiene del mundo de las prisiones. Habla para todos los países del mundo. Y creo, sinceramente, que cada uno nos podemos identificar con muchas expresiones y denuncias proclamadas. El Papa concluye con una afirmación contundente: "Reitero que la prohibición de tortura no puede ser infringida en ninguna circunstancia". Gracias, Benedicto XVI, ahora sabemos que el Vicario de Cristo, también está en la prisión y conoce la 'vida' del interno.

P. José M^a Carod. Mercedario.
Director

Sumari

Editorial

Un racó per a compartir (pàg. 2-4).

És bo saber ho (pàg. 5-6).

Recomanem (pàg. 7).

Agenda (pàg. 8).

SEPAP

Rivadeneyra 6, 8^a 08002

Tel·lèfon i fax: 93 3176397

Dip. sit. Legal B-12460-1995, edita SEPAP

www.sepapbcn.org

e-mail: sepap_bcn@yahoo.es

Horari: De dilluns a divendres de 9,30 a 13.30h

UN RACÓ PER A COMPARTIR

U nas horas en la Trinidad:

Fue en el año 1998, si bien recuerdo, cuando cruzaba por primera vez la pesada puerta metálica de la cárcel de la Trinidad. Llevaba ya un tiempo sintiendo en mi interior ese anhelo secreto, mezclado de intriga y curiosidad llenas de compasión, de ir a visitar aquel lugar donde tantas personas se hallan encerradas. Todo deseo de prestar ayuda a los que sufren, por muy insignificante que sea, siempre proviene de Dios. Es Él quien nos pone ese deseo en el fondo de nuestro corazón; dependerá de nosotros mismos si queremos corresponder o no. Nunca habría podido imaginar que se me brindaría la oportunidad de tener un trato directo con los presos, ya que lo veía como algo demasiado utópico.

Resulta que un buen día me enteré de que un amigo mío abogado era voluntario en la Trinidad y tuvo la amabilidad de llevarme allí. Me limitaba a acompañarle en sus visitas a los presos, a quienes ofrecía su ayuda, recorriendo los pasillos de un módulo a otro. Recuerdo que al principio me sentía algo incómoda; me veía como una intrusa indiscreta que forzaba su intimidad. Así pues, por pudor y por respeto, tan solo les podía ofrecer mi tímida sonrisa. Más tarde me presentaron al capellán, el P.José M^a Carod quien, ante mi gran sorpresa, me aceptó generosamente, invitándome a organizar actividades en la enfermería.

Todas las oportunidades son buenas para proclamar la Buena Nueva, y en la enfermería de una prisión las maneras de hacerlo son múltiples, espontáneas, imprevisibles, como aquellos residentes que incansablemente giran sobre sí mismos, prisioneros de su aburrimiento, de su soledad y de sus diversas alteraciones, aguantando con desdén, en un espacio reducido, la diferencia de cultura, lengua o color. No podemos comprender la angustia, el dolor, la pobreza, el sufrimiento en general si no lo hemos vivido. Se descubre aquí otra vida, como si el tiempo se hubiese detenido o estuviese a la espera de un futuro incierto.



Un paréntesis oscuro se abre ante ellos, sin que sepan cuándo se cerrará, y podemos percibir detrás de sus peculiares rostros y de su mirada ensombrecida el resentimiento de su exilio. Pero Dios nos da la actitud que corresponde; venimos primero a traerles la frescura y la luz de la libertad.

Me sorprende esa alegría con la que nos reciben cuando vamos a verlos, y que tanto llena nuestros corazones. El amor se da y se recibe, y tengo la certeza de que nosotros, los voluntarios, recibimos aún más porque descubrimos la Belleza escondida en cada uno de ellos, esa otra imagen del sufrimiento de Jesús. Venimos a enseñarles que hay una luz todavía más hermosa que la que perciben a través del horizonte de sus barrotes o desde la parcela del patio, y que cada uno puede descubrirla en su interior. Aquellos que no conocen a Jesús o a penas, también reciben Su Amor. Y Dios cuenta con nosotros para darle a conocer y amarle de mil maneras: una palabra amiga, un gesto, un compartir generoso, un consejo de reconciliación y de buena convivencia, e incluso una cálida y firme reprimenda. Les ayudamos a aproximarse a lo esencial y a los bellos valores que la mayoría nunca ha conocido. Estando con ellos nos encontramos en el corazón del Evangelio donde Dios hace germinar la semilla. Las gracias imperceptibles tocan su alma, aún sin nosotros saberlo y sin esperar transformaciones milagrosas.

UN RACÓ PER A COMPARTIR

En la Trinidad, durante la misa de los domingos, Jesús viene al encuentro de aquellos con los que le gustaba tratar: los rechazados de la sociedad. No podemos quedarnos insensibles a las homilías del P. José M^a, en donde descubrimos siempre nuevas facetas de las Sagradas Escrituras que nos enriquecen plenamente y nos ayudan a seguir caminando en el sendero de nuestra fe. El día del la fiesta de la Mercè, patrona de los presos, la sala de actos se transformó en una catedral donde los ángeles y toda la corte celeste se reunieron para acoger a un nuevo miembro de la familia cristiana. Jesús conoce a sus corderos y los llama a cada uno por su nombre. Esta vez ha sido Mauricio quien ha abierto su corazón, dejando que la pequeña semilla creciera en su alma. Era la primera vez que asistía al bautizo de un joven adulto y fue una experiencia particularmente emotiva. Mauricio nos escogió a Armando y a mí como padrinos. ¡Qué maravilloso regalo del Señor!

"Estoy un poco nervioso", nos decía, supuestamente por el hecho de ser el centro de atención de sus compañeros y sobretodo por la emoción de recibir el primer sacramento de su vida. Al final de la celebración, Mauricio se mostraba visiblemente feliz, recibiendo entonces las expresivas felicitaciones de la asamblea. La incidencia de este gesto podría alcanzar, beneficiar y animar a otros reos. Y para nosotros los voluntarios, pequeños instrumentos, la Esperanza nos hace comprender mediante signos extraordinarios como éste que nuestro testimonio de fe nunca es vano y que esta experiencia nos ayuda a proseguir nuestra labor en la confianza y en el abandono.

Nos adentramos en breve en el Adviento, tiempo de espera luminosa. Juntos vamos a preparar un bello pesebre de cartón en donde cada uno se esforzará para pintar, con su rostro inclinado sobre las imágenes, como si de una plegaria se tratase. Dios acoge cada uno de nuestros pequeños gestos para transformarlos en gracia.

En la Trinidad, es Jesús quien nos incita a venir a su encuentro y así revelarnos la magnitud de su Amor.

" Bendice, alma mía, al Señor "

L.G. - voluntaria

MENSAJE DE ESPERANZA

Mi carta, que es un canto a la libertad, quiere ser un mensaje de esperanza para aquellas hermanas y hermanos que se encuentran sometidos a alguna de las formas de prisión que hay en nuestro mundo: las de barrotes y verjas de hierro y alambre espinoso, o las más sutiles de tinieblas y zozobras que, bajo las cadenas de sugestivos ídolos (droga, sexo, incredulidad...) esclavizan corazones y mentes mientras vagan sin rumbo entre los mil ruidos de la ciudad.

Ya sé que, para quien está en una prisión de hierro y cemento, es imposible consolarle con palabras, puesto que el preso no busca discursos ni compasión.

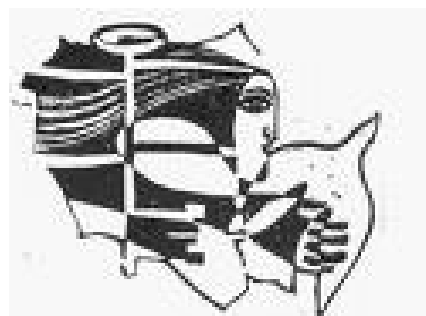
Lo que anhela y necesita es LA LIBERTAD. Del mismo modo que al que pierde un ser querido no le sirven para nada las sentidas frases de pésame que oye sin escucharlas... y es que la sed no puede ser saciada con un pedazo seco de pan.

No obstante, y aunque parezca duro lo que voy a decir, creo que es cierto: LA LIBERTAD, (mucho menos como la entiende el mundo) NO ES UN BIEN SUPREMO.

Jesús de Nazaret, Dios hecho hombre, no dijo: "Yo soy la libertad". Pero sí afirmó:

"YO SOY EL CAMINO, LA VERDAD Y LA VIDA"

Manuel Figal de las Heras



TEATRE A "LA TRINI" CP JOVES DE BARCELONA

Crec que tots esteu assabentats de que al CP. de Joves-Trinitat, des de fa uns quants anys, funciona un taller de teatre que dimarts i dijous, i durant dues hores, prepara i puja a l'escenari amb la intenció de representar el seu paper de la millor manera possible.

L'objectiu:

- Trencar la monotonia de l'intern en un centre penitenciari.
- Crear un espai de distensió i retrobament lliure, tot i no gaudint de llibertat.
- Ésser generadors d'energia positiva per afrontar les noves dificultats que puguin trobar-se.
- Potenciar l'equip, la cooperació, l'acceptació, la tolerància, i encara que sembli impossible, també l'amistat.

El que ens preocupa i realment ens importa en el grup.

- No és el motiu del perquè estan allí.
- És aquell cor que batega, sent i pateix perquè és persona.
- És fer-los viure amb positivitat i esperança la manca de llibertat.
- És aconseguir que oblidin per moments que estan presoners i que "reixes endins" també es pot parlar de llibertat.
- És fer-los sentir lliures com a mínim de pensament.
- És fer-los creure en el perdó
- És.....

Doncs bé, "La Companyia teatral - A TUTTI PLENI" "va representar l'obra clàssica de Molière, "El médico a palos", el dia 5 d'octubre a les 21h. a la Sala d'actes del C.P. Joves, per a gent del barri i persones sensibilitzades amb aquest món penitenciari.

Cal dir que aquesta va ser especial, aconseguim "tutti pleni" i ens reten honors la molt honorable-consellera Sra. Montserrat Tura, el Sr. Albert Batlle Secretari de Serveis Penitenciaris, Pep Molina, treballadors/es de diversos àmbits del centre, voluntaris i les 148 persones que escolten la nostra crida i passen tot el protocol per a gaudir de la representació.

A tots ells/es i a vosaltres, gràcies per tenir-los presents, per oferir-los la vostra presència, per haver-los fet sentir importants i aportat una injecció d'autoestima i reconeixement.

L'equip dinamitzador també vol donar-vos les gràcies per aquest complex vitamínic i atidor energètic que sou per a nosaltres.

Moltes gràcies!

Tere E.



XIV Trobada de Pastoral Penitenciària dels bisbats amb seu a Catalunya Solsona, 6 d'octubre de 2007

El Pecat, la culpa, el perdó i el càstig

Resum de la ponència de Mn. Josep Escòs i Sarsanedas
Rector de Navarcles i biblista

Pecat i culpa

Existeix una confusió de conceptes entre pecat i culpa.

El **pecat** és una falta davant la mirada de Déu, una acció despersonalitzadora, una adició, un egoisme. Qualsevol persona fa pecats i són fomentats pels mitjans de comunicació, des del nen petit que comet petits egoismes fins a la persona adulta. El pecat es resol amb el perdó.

La **culpa** és una falta a la llei dels homes i es resol amb el càstig (presó, multes,...)

En la Bíblia trobem exemples d'aquestes definicions:

En la paràbola del fill pròdig, aquest és mirat per Déu des del punt de vista del pecat, mentre que el germà el mira des del punt de vista de la culpa.
En la història del rei Capolo,...

Tot el que **entra de fora** et configura com a persona. Les persones no són éssers individuals i sols. Una persona és el que és perquè l'han condicionat les persones que l'envolten (pares, mestres, amics, veïns,...), el lloc on viu (costums, entorn,...), temps. Quan s'és conscient de les persones que t'han ajudat a ser es que tu ets es pot reaccionar amb agraïment i s'autoadmet el perdó. Els medis de comunicació presenten persones soles i sense aquest context.

Tot el que **surt de la persona** pot anar en dos sentits, el de la maldat o el de la compassió (amor).

Tot el que **hi ha dins la persona** configura el seu caràcter i està condicionat per la força de l'Esperit que et dona la independència i la llibertat.

Les persones ens trobem amb temptacions durant la vida que es solucionen tenint una mirada trinitària.

Aquesta mirada trinitària queda clara en la Temptació de Jesús pel Diable:

Temptació de Privilegi: És creure's important i amb tota l'autoritat. Els homes fan les lleis, però no reconeixen la persona individual i el que ets. És Déu Pare qui et dona aquesta mirada i et reconeix el que ets. El privilegi és un pecat contra el Pare

Temptació del poder: És el menyspreu al germà. L'amor del Fill trenca aquest menyspreu. El poder és un pecat contra el Fill.

Temptació del prestigi: És guardar la distància. La força de l'Esperit fa que t'apropis al germà. El prestigi és un pecat contra l'Esperit.

Perdó i càstig

Els homes en virtut del poder que tenen estableixen lleis que diuen qui és culpable i quin càstig ha de rebre.

Déu en virtut de l'autoritat que té estableix qui és pecador i com arribar al perdó mitjançant la penitència.

El perdó del pecat vol dir aixecar la persona, que torni a ser ella mateixa i lliure. Els diferents pecats es perdonen:

El **privilegi** es perdona amb l'agraïment del que tu ets i descobrint la mirada del Pare.

El **poder** es perdona amb la compassió i descobrint la mirada del Fill

El **prestigi** es perdona amb la llibertat i descobrint la força de l'Esperit.

El mitjà de ser perdonat és la Penitència, que vol dir donar un pas en la bona direcció, recuperar la persona.

XII CONGRESO MUNDIAL DE LA PASTORAL PENITENCIARIA Roma 5-12 septiembre 2007

El tema de vuestro Congreso de este año: "Descubrir el rostro de Cristo en cada detenido" (Cf. Mateo 25, 36), describe a la perfección vuestro ministerio de intenso encuentro con el Señor. De hecho, en Cristo, "el amor a Dios y el amor al prójimo se funden entre sí: en el más humilde encontramos a Jesús mismo y en Jesús encontramos a Dios".

Vuestro ministerio exige mucha paciencia y perseverancia. Con frecuencia experimentáis desilusiones y frustraciones. Reforzar los vínculos que os unen con vuestros obispos os permitirá encontrar ese apoyo y esa guía que tanto necesitáis para aumentar la conciencia de vuestra misión.

De hecho, este ministerio, en el seno de la comunidad cristiana local, alentará a los demás a unirse a vosotros en el cumplimiento de obras corporales de misericordia, enriqueciendo la vida eclesial de la diócesis.

Al mismo tiempo, esto contribuirá a llevar a quienes ofrecéis vuestro servicio hasta el corazón de la Iglesia universal, en particular, a través de la participación regular en los sacramentos de la Penitencia y de la santa Eucaristía.

Los detenidos pueden fácilmente dejarse aplastar por sentimientos de aislamiento, de vergüenza y rechazo que corren el riesgo de hacer añicos sus esperanzas y sus aspiraciones para el futuro. En este contexto, los capellanes y sus colaboradores están llamados a ser heraldos de la compasión y del perdón infinitos de Dios.

En colaboración con las autoridades civiles, tienen la tarea difícil de ayudar a los detenidos a redescubrir el sentido para sus vidas de manera que, con la gracia de Dios, puedan transformar su propia vida, reconciliarse con sus familias y amigos y, en la medida de lo posible, asumir la responsabilidad y los deberes que les permitan llevar una vida honesta y recta en el seno de la sociedad.

Las instituciones judiciales y penales desempeñan un papel fundamental a la hora de tutelar a los ciudadanos y el bien común. Al mismo tiempo, tienen que contribuir a recuperar las relaciones sociales destruidas por los actos criminales cometidos.

Por su misma naturaleza, por tanto, estas instituciones tienen que contribuir a la rehabilitación de quien ha cometido el crimen, facilitando el paso de la desesperación a la esperanza, de la irresponsabilidad a la responsabilidad.

Cuando las condiciones en las cárceles obstaculizan el proceso de recuperación de la autoestima y la aceptación de los deberes relacionados con ella, estas instituciones dejan de cumplir uno de sus objetivos esenciales. Las autoridades públicas deben estar atentas en este ámbito, evitando todos los medios de castigo o corrección que socaven o degraden la dignidad humana del detenido. En este sentido, reitero que la prohibición de la tortura no puede ser infringida en ninguna circunstancia.

Confío en que vuestro Congreso os sirva para compartir vuestras experiencias del misterioso rostro de Cristo que resplandece en los rostros de los detenidos. Os aliento en vuestro esfuerzo por mostrar ese rostro al mundo, promoviendo un mayor respeto por la dignidad de los detenidos.

Rezo por último para que vuestro Congreso os ofrezca también la oportunidad a vosotros mismos para apreciar nuevamente cómo, al satisfacer las necesidades de los detenidos, vuestros ojos se abren a las maravillas que Dios actúa por vosotros cada día.

Con estos sentimientos os transmito mis mejores deseos para vosotros y para todos los participantes en el Congreso e imparto de todo corazón mi bendición apostólica a vosotros y a vuestros seres queridos.

Benedicto XVI



RECOMANEM

Formació

Cursos per a voluntaris

El creixement d'una persona està lligat a la seva capacitat de gestionar de manera constructiva les pèrdues de la seva vida. El patiment, el dolor davant les pèrdues importants bloquegen i deixen petjada. Algunes d'aquestes no s'esborren en tota la vida, altres passen inadvertides.

Es tracta de conèixer el procés d'elaboració del dol: identificant les seves etapes, comprenent la seva experiència i les relacions habituals.

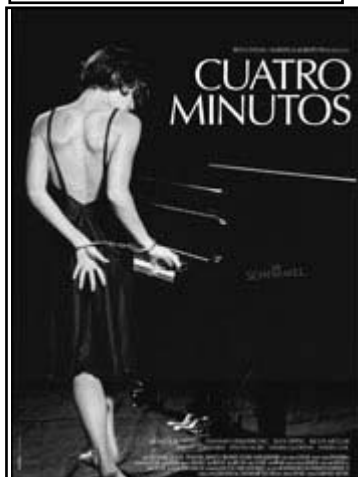
Saps què has de fer i que no davant una experiència de dol? T'interessa conèixer com abordar-ho?

Estem preparant xerrades sobre el dol. Si t'interessa, posa't en contacte amb el SEPAP.



Un film

Cuatro minutos



Traude Krüger es una anciana y severa pianista que se dedica a dar clases de música en una cárcel alemana.

Para su asombro, allí va a descubrir el talento de una conflictiva y atormentada joven presa, Jenny, que con tan sólo 21 años, tiene un don para tocar. Así que decide presentarla a un certamen musical para jóvenes intérpretes.

Dos mujeres totalmente opuestas en un principio, con nada en común, se ven obligadas a trabajar juntas, a conocerse y respetarse, para lograr ganar el primer premio.

"Cuatro minutos" se apoya en las dos protagonistas, la veterana Monica Bleibtreu que interpreta a la austera anciana pianista y un nuevo talento, Hannah Herzsprung.

Una bona notícia

Reconeixement

El passat dia 24 de setembre en Francesc Riverola i el Pare Pere Sala van rebre un reconeixement per la seva tasca dins les presons de Barcelona.

La placa de reconeixement es va atorgar dins l'àmbit de les Festes de la Mercè, patrona de les Institucions Penitenciàries. Tant en Pere com en Manel i en Francesc han volgut fer constar de que tot el que fan és possible gràcies al SEPAP!



AGENDA

Reserveu-vos el dia...

15 de desembre - Curs de 4 hores d'ini-
ciació per a nous voluntaris del SEPAP
al CEP (Ribadeneyra, 6 3^a) a les 9.30h a
la sala 3

19 de gener de 2008 - Recés per a
voluntaris de Pastoral Social. (Seminari
Salesià Martí-Codolar) de 9:30 a 13:30.

Aviat rebreu més informació



DADES DE LA FUNDACIÓ ARED

El passat dissabte 10 de novembre,
a la trobada d'inici de curs, els volun-
taris del SEPAP vam tenir el plaer de
gaudir d'un esmorzar preparat per
Ared, una fundació que treballa per
la integració social i laboral de perso-
nes en alt risc d'exclusió social.

Moltes persones us van interessar
per conèixer les seves dades, que són:

Salta, Empresa d'inserció
c/ Zamora, 103-105, bxs
08018 Barcelona
93 351 38 65

RECORDEU: Cada setmana, els divendres
de 23 a 24h s'emet el programa "Libertad a
los cautivos" des de Barcelona a Radio
María (94.6FM) sobre pastoral Penitenciària.

Fotos dels voluntaris

Aquells de vosaltres que encara que no
ens les hagueu pogut fer arribar, recordeu
que necessitem una foto carnet pel nou
arxiu del SEPAP.

Ens les podeu enviar a Ribadeneyra, 6,
8.^a planta, 08002 Barcelona, o per correu
electrònic a sepap_bcn@yahoo.es

Conformitat de les dades dels voluntaris

Durant la trobada d'inici de curs de voluntaris del SEPAP es van recollir dades dels
assistents per tal de renovar la informació que té la organització a la seva base de
dades. En propers dies rebreu a casa vostra aquesta informació, juntament amb una
carta, per tal que doneu el vostre vist i plau per poder utilitzar-les d'acord amb la llei
de protecció de dades.